

## ИТОГИ «V Воронежского конкурса переводчиков»

Подведены итоги «V Воронежского конкурса переводчиков», организованного кафедрой теории перевода и межкультурной коммуникации факультета РГФ ВГУ.

Всего в конкурсе приняли участие 90 студентов из 20 вузов России. Наибольшую активность проявили студенты Воронежского государственного университета, Тверского государственного университета и Волгоградского государственного университета: в конкурсе приняли участие 29 студентов ВГУ, 12 студентов ТвГУ и 8 студентов ВолГУ.

Общее количество работ, поступивших в оргкомитет конкурса, составляет 179. Жюри отмечает, что не все работы, присланные на конкурс, были оформлены в соответствии с требованиями, указанными в информационном письме. По решению жюри, при одинаковом качестве перевода призовое место отдавалось работам, оформленным согласно требованиям. Кроме того, некоторые работы были присланы с нарушением сроков и поэтому в конкурсе не участвовали.

### АКТИВНЫЕ УЧАСТНИКИ

Следующие студенты прислали на конкурс по 6 работ и награждаются грамотами «За активное участие в V Воронежском конкурсе переводчиков»:

**Касьянова Ольга Владимировна** (Воронежский государственный университет)

**Митичкин Андрей Владимирович** (Новокузнецкий институт (филиал) Кемеровского Государственного Университета)

Грамотой «За самое активное участие в V Воронежском конкурсе переводчиков» награждаются:

**Николаев Кирилл Игоревич** (Нижегородский филиал Национального исследовательского университета «Высшая школа экономики») – 9 работ.

**Горбунова Екатерина Андреевна** (Санкт-Петербургский государственный университет) – 10 работ.

**Набиева Инна Рамилевна** (Московский городской педагогический университет) – 10 работ.

## ПОБЕДИТЕЛИ, ПРИЗЕРЫ, ДИПЛОМАНТЫ

Победителями, призерами и дипломантами конкурса стали следующие студенты:

### АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

В конкурсе по переводу с английского языка в разных номинациях было представлено 120 работ.

В номинации «Перевод художественного текста с английского языка на русский» было представлено 25 работ.

1 место – **Набиева Инна Рамилевна** (Московский городской педагогический университет)

2 место – **Кручинина Кира Андреевна** (Воронежский государственный университет) и **Митичкин Андрей Владимирович** (Новокузнецкий институт (филиал) Кемеровского Государственного Университета)

3 место – **Алешкина Елизавета Александровна** (Воронежский государственный университет) и **Столярова Александра Николаевна** (Воронежский государственный университет)

В номинации «Перевод юридического текста (контракта) с английского языка на русский» было представлено 6 работ.

Жюри награждает **Горбунову Екатерину Андреевну** (Санкт-Петербургский государственный университет) грамотой «За владение официально-деловым стилем»

В номинации «Перевод инструктивного текста (кулинарного рецепта) с английского языка на русский» было представлено 20 работ.

1 место – **Горелова Татьяна Альбертовна** (Воронежский государственный университет)

2 место – **Куликовская Елена Владимировна** (Тверской государственный университет)

3 место – **Хачатурова Александра Арсеновна** (Воронежский государственный университет)

В номинации «Перевод публицистического текста с английского языка на русский» было представлено 16 работ.

1 место – **Чупракова Ксения Аркадьевна** (Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н. А. Добролюбова)

2 место – **Уколицкая Анастасия Викторовна** (Елецкий государственный университет им. И.А.Бунина)

3 место – **Вострухина Юлия Александровна** (Тверской государственный университет)

В номинации «Перевод поэтического текста с английского языка на русский» было представлено 10 работ.

1 место – не присуждено

2 место – **Точёная Любовь Дмитриевна** (Дальневосточный Федеральный Университет) и **Набиева Инна Рамилевна** (Московский городской педагогический университет)

В номинации «Перевод технического текста с английского языка на русский» было представлено 11 работ.

1 место – **Матвеев Илья Александрович** (Тверской государственный университет)

2 место – **Касьянова Ольга Владимировна** (Воронежский государственный университет)

3 место – **Горбунова Екатерина Андреевна** (Санкт-Петербургский государственный университет)

В номинации «Перевод медицинского текста с английского языка на русский» было представлено 11 работ.

1 место – **Касьянова Ольга Владимировна** (Воронежский государственный университет)

В номинации «Перевод рекламного текста с английского языка на русский» была представлена 21 работа.

1 место – **Кручинина Кира Андреевна** (Воронежский государственный университет)

2 место – **Горбунова Екатерина Андреевна** (Санкт-Петербургский государственный университет) и **Золотухина Кристина Юрьевна** (Воронежский государственный университет)

3 место – **Чудакова Анна Сергеевна** (Мордовский государственный университет им. Н.П.Огарева)

## НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

В конкурсе по переводу с немецкого языка в разных номинациях было представлено 24 работы.

В номинации «Перевод художественного текста с немецкого языка на русский» было представлено 9 работ. Жюри не выделило победителя, но присудило

2 место – **Арестова Анастасия Александровна** (Волгоградский государственный университет) и **Агафонова Татьяна Васильевна** (Московский педагогический государственный университет)

3 место – **Дорош Евгения Алексеевна** (Южный Федеральный Университет)

В номинации «Перевод страноведческого публицистического текста с немецкого языка на русский» было представлено 11 работ. Жюри не выделило победителя, но присудило

2 место – **Зайцева Ирина Андреевна** (Волгоградский государственный университет) и **Талалай Виктор Николаевич** (Волгоградский государственный университет)

3 место – **Дорош Евгения Алексеевна** (Южный Федеральный Университет) и **Неплюева Екатерина Игоревна** (Воронежский государственный университет)

В номинации «Перевод инструктивного текста с немецкого языка на русский» было представлено 4 работы.

Жюри награждает **Неплюеву Екатерину Игоревну** (Воронежский государственный университет) грамотой «За терминологическую точность».

В остальных номинациях конкурс не состоялся.

## ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК

В конкурсе по переводу с французского языка в разных номинациях было представлено 10 работ.

В номинации «Перевод художественного текста с французского языка на русский» было представлено 4 работы.

Жюри награждает **Фенину Юлию Викторовну** (Тверской государственный университет) грамотой "За сохранение особенностей индивидуально-авторского стиля в переводе".

Во всех остальных номинациях, в том числе, по испанскому и итальянскому языку конкурс не состоялся.

**Оргкомитет и жюри конкурса поздравляют всех победителей, призеров и дипломантов и выражают благодарность всем студентам, принявшим участие в конкурсе.**

**Победителям, призерам и дипломантам будут вручены дипломы и подарки. Сертификат участника выдается по запросу.**

**Церемония награждения участников из Воронежа пройдет в Воронежском государственном университете во время устного этапа конкурса.**

**Иногородним участникам дипломы и подарки будут высланы по почте.**

**Кроме того, руководству вузов будут высланы благодарственные письма.**